

U.S. M1A2 ABRAMS

1:16 SCALE 2.4GHz R/C Main Battle Tank

使用说明书 INSTRUCTION MANUAL



◆ 启动熄火装置

START-UP/ EXTINGUISH SET

◆ 全比例遥控

FULL SCALE R/C FUNCTION

◆ 仿真冒烟可开关控制

REALISTIC SMOKING FUNCTION

◆ 仿真马达启动声、发动机声、机关枪声、炮声、带仿真动作声音可以调节

SIMULATIVE MOTOR START-UP SOUND, ENGINE SOUND, MACHINE-GUN SOUND, CANNONBALL SOUND, EMULATIONAL ACTION EFFECT. THE SOUND CAN ADJUST.

NEW ACCESSORIES
REALISTIC SMOKING FUNCTION
**OVER 1 TANK CAN
PLAY AT THE SAME TIME**

● 使用前详阅本说明书
PLEASE READ THROUGH THIS MANUAL BEFORE USE.

<http://www.henglongtoys.net>
<http://www.henglongtoys.toybaba.com>
<http://www.henglong.toysgu.com>
中文网址: 恒龙.cn / 恒龙.中国
/ 恒龙玩具.cn / 恒龙玩具.中国

警告(Warning):

本产品含有小零件请勿让三岁以下儿童玩耍；本品含电气元件，不得入水或在潮湿环境下使用；请勿折断遥控天线，以免造成伤害；电池充电器应定期检查其电线、插头、外壳和其他部件是否损坏，发现损坏时应停止使用，直至修复完好。

Choking hazard! This product contains small parts. NOT suitable for children under 3 years.

Contains electrical components and should be kept dry at all times.

To avoid any possible injury DO NOT use if the antenna is broken.

Regularly check the battery charger wires, plugs and shell and other components for damage.

DO NOT use if any part is damaged.

Replace any damaged components before reusing.

注意事项 (Caution proceeding)

1. 可拆卸的小零件要放好，千万不可让小孩吞食。
2. 如操作场地有电波干扰，请另选场地操作。
3. 遥控器电源低电时，请立即停止操作。
4. 对拆除后的包装物，请不要随地丢弃，以免污染环境卫生。
5. 请将你的遥控模型存放在干燥，阴凉的地方。
6. 不要置于近火和高温、潮湿的地方储存。
7. 当电池被水浸湿，请将水分充分地擦拭干净。

1. Detachable small parts should be stored safely and out of reach of children.
2. If interference is experienced, turn the tank off and try it again in a different area.
3. Remote control will not function correctly if the batteries are low. Please replace the batteries.
4. Please discard old/used batteries in a safe manner. Consider your environment!
5. Please store the remote control in cool, dry place.
6. DO NOT expose to fire or high temperatures, moist storage.
7. Should the battery get wet, wipe immediately with a soft dry cloth.

电池使用注意事项(Battery use caution proceeding)

- 1、车体使用一组7.2V/7.4V可充电电池组；
- 2、遥控器使用6个1.5V "AA"号电池；
- 3、安装或更换电池时请注意极性；
- 4、充电电池只能在成人监护下充电，且须用本产品所配套的充电器充电，否则会有危险！
- 5、不可混用新旧或不同型号的电池；
- 6、从模型内取出用尽的电池；
- 7、接线端不应短路；
- 8、非充电电池不可充电；
- 9、充电电池充电前应从模型中取出；
- 10、请不要将坏的电池、电池组分解或扔到火中、水里，以免发生意外；
- 11、充电器的额定输入电压必须与当地的家用电压相符；
- 12、在充电过程中，充电器和电池出现微温，属于正常现象。

1. Main Tank body uses a set of 7.2V/7.4V rechargeable batteries.
2. Remote control uses 6x 1.5V 'AA' batteries.
3. Please pay attention to correct polarity when replacing batteries.
4. Rechargeable batteries should be charged under adult supervision, And must be used with this product matching charger to charge, otherwise there will be danger!
5. DO NOT use a mix of old and new or different types of battery.
6. Low, or exhausted batteries should be removed from the unit.
7. DO NOT short circuit any terminals.
8. DO NOT attempt to recharge non rechargeable batteries.
9. Remove batteries from the unit when recharging.
10. DO NOT put batteries into a fire or into water.
11. The rated input voltage battery charger MUST be suitable for your mains power voltage.
12. During charging it is quite normal for the charger and batteries to heat up.



注意: (使用说明书) 使用前详阅本说明书

Cautions: (Operating Instructions) Please read through this manual before use.

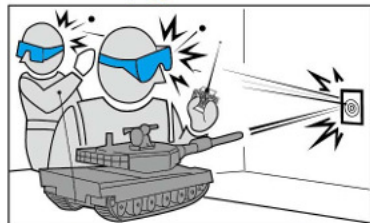
这辆RC(遥控)战车坦克是由无线电控制的模型,而非玩具,装在车内的电动炮和塑料BB弹可发射20-30m.要小心使用,否则会误伤,请详阅下列各点,理解透彻后再玩游戏。

This RC (remote controlled) battle tank is not a toy but a tank model controlled with radio signals. It's motor air gun and plastic BB bullets are very powerful with a shooting range of 20 to 30m. Please use carefully to avoid hurts. Please read through the following cautions before use.

坦克装有炮弹,不小心发射或错误使用都会有危险! This tank has a built-in motor air gun. Use carefully to avoid hurts by accidental shooting or misuse!

请戴上护目镜

Please have goggles on.

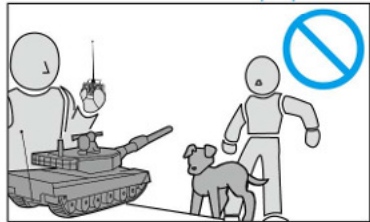


在发射子弹时,本人和周围的人都要戴上护目镜。如果子弹碰到硬物,会弹回伤害到人,要小心。(也要注意勿伤到他人)

All people in the spot should have goggles on when shooting. please note that the bullet may rebound when it hits something hard. (make sure no passerby will be hurt.)

注意: 不可朝人和动物发射

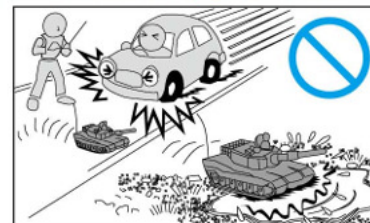
Caution: Do not shoot at people or animals.



不可让坦克瞄准人和动物发射,否则可能以伤害罪被处罚。
Do not aim the gun at or shoot at people or animals. Otherwise, you may possibly be punished for bodily injury.

注意: 不可在马路等有汽车的地方行走

Caution: Do not play the tank on the roads.



为避免交通事故,不可在马路上行走,也不要在水洼地、砂地等难以行走之处玩,以免发生故障。
Do not play on the roads to avoid traffic accidents. Besides, do not play on water pit, sands, or carpet to avoid malfunction of the tank.

注意: 防止小儿误吞零件

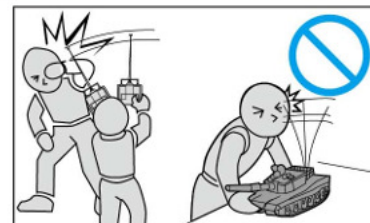
Caution: Prevent part swallowing by little children.



不可把小零件和塑料袋给小儿玩,以免误吞。
Do not give small parts or the plastic bag to little children to avoid accidental swallowing.

注意: 不可把天线乱挥舞或把脸靠近它

Caution: Do not wave the antenna about or get the face too close to it.



部若天线尖端碰到眼睛,可能引起误伤,切不可乱挥舞或把脸靠近它,折断的天线非常锋利,很危险,所以需到本公司的售后服务部更换。(需付款)
The end of the antenna is dangerous to the eyes. Do not wave the antenna around or get the face too close to it. Besides, if the antenna breaks, the sharp end may be extremely dangerous, please refer to the after-sales service center for replacement. (Optional)

注意: 错误使用,改造和分解而造成的伤害、事故,本公司概不负责,且不负责改造、分解后商品的修理。

Caution: The company will not be responsible for any hurt or accident caused by user's misuse, alteration or disassembly of the product. And we will not repair products that have been altered or disassembled by the user.

不可把发射口对准容易损坏的物品(如玻璃、灯、家用电器、餐具、家具等)

除了本公司指定的BB弹以外,其他子弹容易造成堵塞,不可使用。投入口和发弹口不可放入BB弹以外的其他物品。

使用说明书妥善保管好,丢失时可向本公司邮购。

不可强行分解和改造,否则会造成故障和危险,绝对不可以。

坦克和遥控器浸入水中或弄湿时可能会出现故障,这时要禁止使用,并拆下电池,与本公司的售后服务部联系。

不可把坦克和遥控器置于阳光强烈照射处,否则会变形和误操作。

Do not point the gun muzzle at fragile or other easily breakable articles, such as glass, lamp, electric appliance, tableware, or furniture.

Bullets other than the specified BB bullets may easily cause blockage. Do not put any other bullets or other articles into the bullet hatch or the gun muzzle.

Keep the manual properly. If it is lost, please contact us for a mail order.

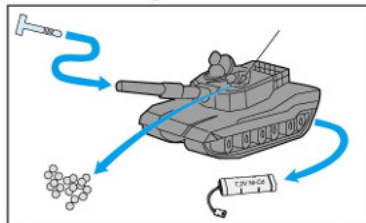
Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger.

Because malfunction may be caused when the tank or the remote controller is immersed in the water or gets wetted, stop using immediately and remove all batteries and contact our after-sales service center.

Do not expose the tank or the remote controller to strong sunlight. Otherwise, they may be deformed or cannot function correctly.

游玩后把发射开关置“OFF”。

Set the shooting switch to OFF after use.



控制后把主开关置“OFF”

①发射开关置“OFF”

②插上保护盖

③把BB炮弹取出(翻转车身,把炮弹取出)

④拆下电池(否则由于自然放电会引起漏液)。
Set the main switch to OFF after playing.

①Set the shooting switch to OFF.

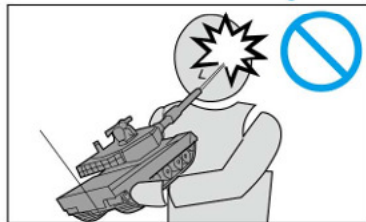
②Insert the protective cap into the gun muzzle.

③Remove the BB bullets. (Turn the tank upside down and pour out the BB bullets.)

④Remove the batteries. (Otherwise, the batteries may discharge by themselves and cause leakage.)

注意: 任何时候都不可窥视发射口

Caution: Never look into the gun muzzle.



不管里面是否有炮弹,不可窥视发射口,以免伤到眼睛,如无线电波不佳时,由于误操作可能会发射出来,非常危险。

To protect your eyes, never try to look into the gun muzzle, whether there is bullet inside or not. Please also note that accidental shooting may be triggered when the radio signal is poor.

注意: 不可在人和汽车横过的地方发射

Caution: Never shoot in a place where there are people or cars passing by.

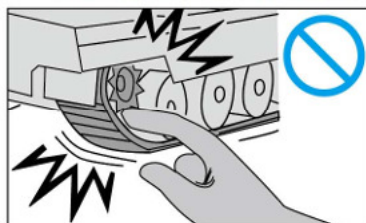


在这些场所发射有可能意外伤到人,决不可发射。

If there are other people or cars passing by, shooting may cause danger to them. Do not shoot in such places.

注意: 不可把手伸入车轮和履带

Caution: Do not put hands into the wheels or the caterpillars.



不可把手伸入车轮和履带以免误夹伤,小孩需特别小心,当拿坦克时不可拿住车轮以免由于误操作而受到伤害。

Do not put the hands into the wheels or the caterpillars to avoid hurts. Do not touch the wheels or the caterpillars when holding the tank to avoid hurts by misoperation.

使用说明书 RC Battle Tank Operating Instructions

警告 Warning

注意 Caution

若无视里面的警告，自行进行错误操作，会发生误伤和诱发故障。绝对要遵守各注意事项。
Hurts or malfunctions may be caused if the cautions are neglected. Please abide by all requirements.

注意！ 本战车用于室内竞技，在户外时不可在下述场景使用。Caution: This battle tank is for indoor use only! Please avoid the following misuses.

该战车制作精密，需小心，不可乱碰撞；不可让灰尘、小石等侵入车子内部和齿轮。（遥控器也同样）（否则即使在保修期间也由顾客负担！）
This tank is a precisely-made product and should be used with care. Avoid bumping or dust or sand or stone entering the body or the wheels. (The same requirements for the remote controller) (Otherwise, all related expenditure would be born by the user!)



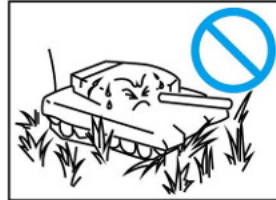
车子跌落、碰撞等强烈的冲击会造成故障。
Violent shocks caused by fall or bump may lead to malfunction



不可在有积水的地方行走（遥控器也不可弄湿）
Do not play the tank in a place where it could easily get wetted. (The remote controller should also be kept dry.)



户外的砂地、凹凸不平处，灰尘多的地方也不可行走。
Do not play the tank on sands or other uneven surfaces or in a place with too much dust.



不可在草地、沼泽地等阻力大的地方行走。
Do not play the tank on lawn or other places that may cause excessive resistance.



投入口不可装入指定BB弹以外物品。
Do not put articles other than the specified BB bullets into the bullet hatch.

注意 Caution



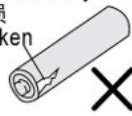
使用工具时注意安全
Keep yourself safe when using tools.

需另购的物品（遥控器电池）Articles to be purchased (controller's batteries)
AA电池8粒（用于遥控器） 8X AA Batteries (For controller)



电池的注意事项。
Battery-related caution.

破损
Broken



不可使用破损电池，以免发生短路危险。
Do not use broken batteries to avoid short circuit.



发射时戴上护眼镜，确保安全。
Please wear goggles to ensure safe play.

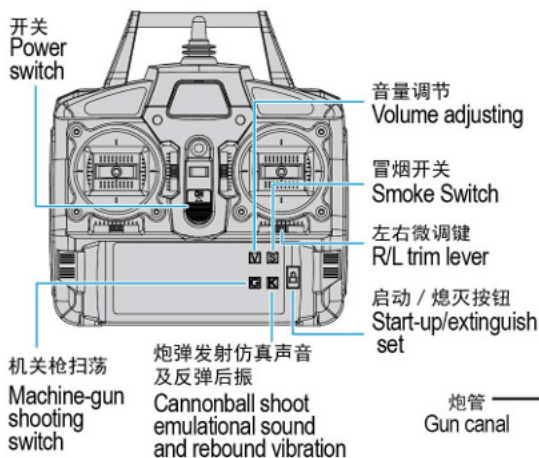


套件内容
Set content

注意

安装附属零件前要检查是否正确操作（见3P 4P 5P 6P 7P）
Caution: Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories. (See P3, P4, P5, P6, P7)

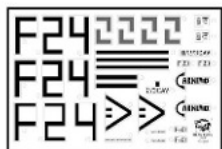
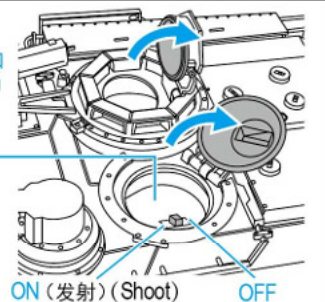
遥控器 Remote controller



BB弹发射功能配置：
BB弹发射保护开关
BB shoot function configuration:
BB shoot protection switch

注意： 保管时务必要将BB弹开关置于“OFF”位置。
Caution: Please make sure the BB bullet switch should be placed on "OFF" position when storing it.

BB弹投入口
Bullet hatch



配件盒（包括自装配件等）
ACCESSORY BOX(The oneself accessory is included)

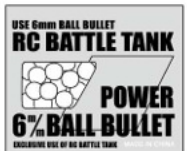


天线（短的）X2
Antenna(short)X2



BB弹发射专用
Special for
BB shoot

BB弹 BB bullet



靶子 Target



安装零件前务必检查是否正确操作 Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories.

万一无法正确操作, 请联系售后服务部或所购买的商店。

If you find the tank cannot function properly, please contact our after-sales service center or the shop that sold it to you.

注意: 装上了零件的商品不能更换, 这时被认作是修理。

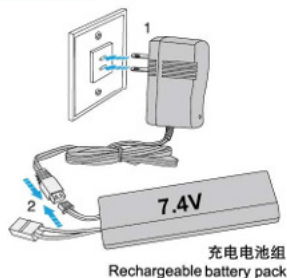
Caution: It may be difficult for us to replace for the user a tank that has already been installed with the accessories. Only repair service will be available for such request.

警告 Warning

若电池正负极接反, 会引起漏液和故障, 要小心。

If the battery connection is made the opposite, battery leakage or device malfunction may be caused.

充电 Charge



①. 将充电器插头插入电源插座, 这时充电器上的绿灯(电源/充电指示灯)亮起。再将充电器电源输出插头连接到充电电池接头, 此时充电器上的绿灯变成红灯, 表示正在充电。当充电器上的红灯变成绿灯时, 则表示充电电池电量已充满, 此时充电结束。充电时间大约为2小时。

②. 充电完毕, 把充电器插头拔出。

①. Will charger plug insert Power socket, then the green light on the charger (Power/charge indicator) light. Again will charger power output connector to connect to the rechargeable battery when. At this time the green light on the charger into become the red light. When the red light on the charger into a green light indicates that power has been full of rechargeable batteries, charging the end of this time. The charge time is about 2 hours.

②. Disconnect the charger plug after the charge.

注意 Caution:

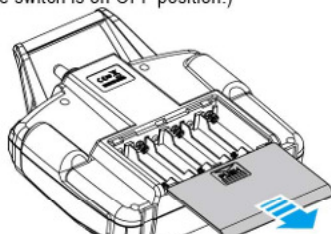
①. 充电器的额定输入电压必须与当地的家用电压相符;
②. 充电时, 充电器和电池会微热属正常。
③. 在插入或拔出充电器时, 要注意手指不能接触到充电器的端子。
④. 插头连接时, 务必认清正负极。

①. The rated input voltage battery charger with the home must be in line voltage.
②. When charging, it is normal that the charger and the battery may get mild heat.
③. During the insertion or removal of charger please pay attention that the finger should not be contacted to the end of the charger.
④. The plug connection, must recognize the positive and negative pole.

1 电池(遥控器) BATTERY(CONTROLLER)

①按下电池盖的PUSH, 把它拆下。(把开关拨在OFF)

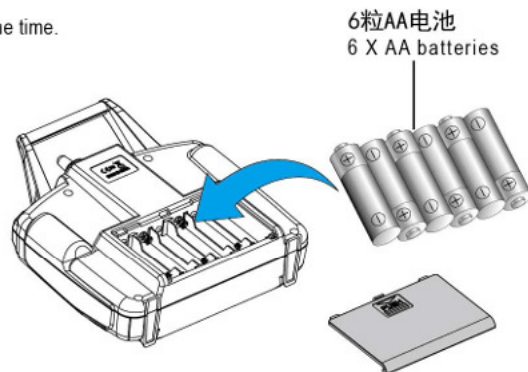
Press down the PUSH on the battery cover and remove it at the same time. (Make sure the switch is on OFF position.)



③关上电池盖 Replace the cover.



②正确装好电池。Load in the battery correctly.



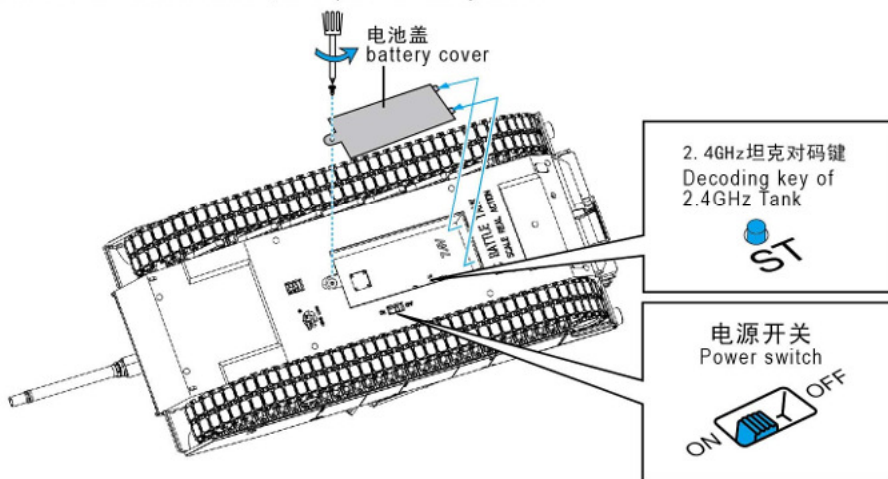
注意: 打开车体开关时务必先把遥控器开关置于ON, 关掉开关时先将车体开关置于OFF, 若次序搞错会引起坦克突然冲出去。

Caution: When turning on power, the remote controller should be first turned ON. When turning off power, the tank should be first turned OFF. If the sequence is not followed, the tank may suddenly rush forward.

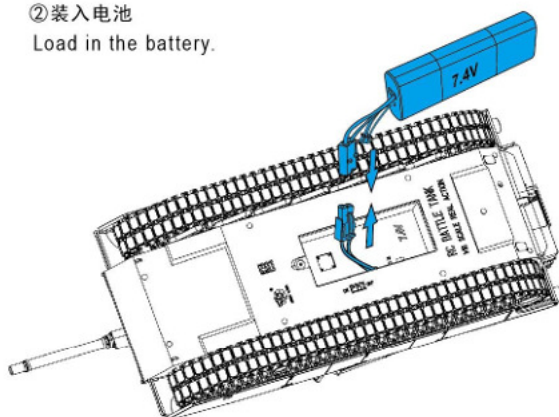
2 电池(车体) BATTERY(TANK)

① 用螺丝刀拧开螺丝钉, 打开电池盖。

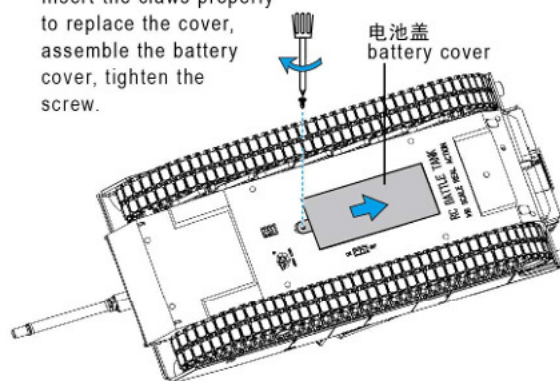
Undo the screw with the screwdriver, and open the battery cover.



②装入电池 Load in the battery.



③ 把爪子插好, 将电池盖安装好, 拧紧螺丝钉。 Insert the claws properly to replace the cover, assemble the battery cover, tighten the screw.



2.4GHz 对码确认方法:

Instruction on decoding confirmation

首次使用该坦克时，如果未有对码确认频率，须先进行频率配对。步骤如下：

- 1、打开遥控器和坦克车电源，遥控器电源灯亮和坦克车前灯闪烁；
- 2、按住遥控器启动按钮不放，再按一次坦克车底的“ST”对码键，坦克启动并发出启动声，对码成功，可以正常操作。

When it is the first time you use this tank, if there is no decoding confirmation frequency, please make decoding first.

Steps are as below:

1. Switch on the power of the transmitter and the tank, this time the power light of the transmitter will be ON and the headlight of the tank will be flashing;
2. Press the START key on the transmitter and then press the decoding key "ST" at the base of the tank, the tank will start and send out starting sound and this means that decoding is successfully finished, it can operate normally.

注意 Cautions:

2. 4GHz系列坦克，只须通过2.4GHz对码确认方法进行确频，就可实现在同一场地多台坦克进行操作，如果多台坦克同时操作频点相同时，须重新确频，确频时，坦克接收机会自动寻找最近遥控器发射的信号进行配对（遥控器与其它遥控器距离最少1.5米），配对成功后，可正常操作。

2.4GHz series of tanks, you can simply confirm the frequency by making 2.4GHz decoding, then you can realize more tanks to work in the same time. If more tanks are using the same frequency in the same time, please make decoding once again. When making decoding, the tank receiver will automatically search the nearest signal sent from the transmitter and make decoding (the shortest distance between the transmitter and other transmitter should be 1.5 meter). When decoding is successfully finished, you can operate normally.

注意 Cautions:

- 在阻力比较大的地方和凹凸不平的地方（履带松脱、被东西缠住时）不可强行按下行走操纵杆使车子行走，否则基盘和马达会发生破坏。
- 如果履带松脱时仍强行操作，可能会弄断它，要先把它装好后，再在上述地方之外的场所行走。
- Do not try to press the running joy stick when the tank is on an even surface or a surface with excessive resistance, or when the caterpillars get loose or entangled with something. Otherwise, the chassis or the motor may be damaged.
- In the event that the caterpillar gets loose, any forced movement may cause it to break. Correctly reassemble the caterpillar before you try to operate it.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

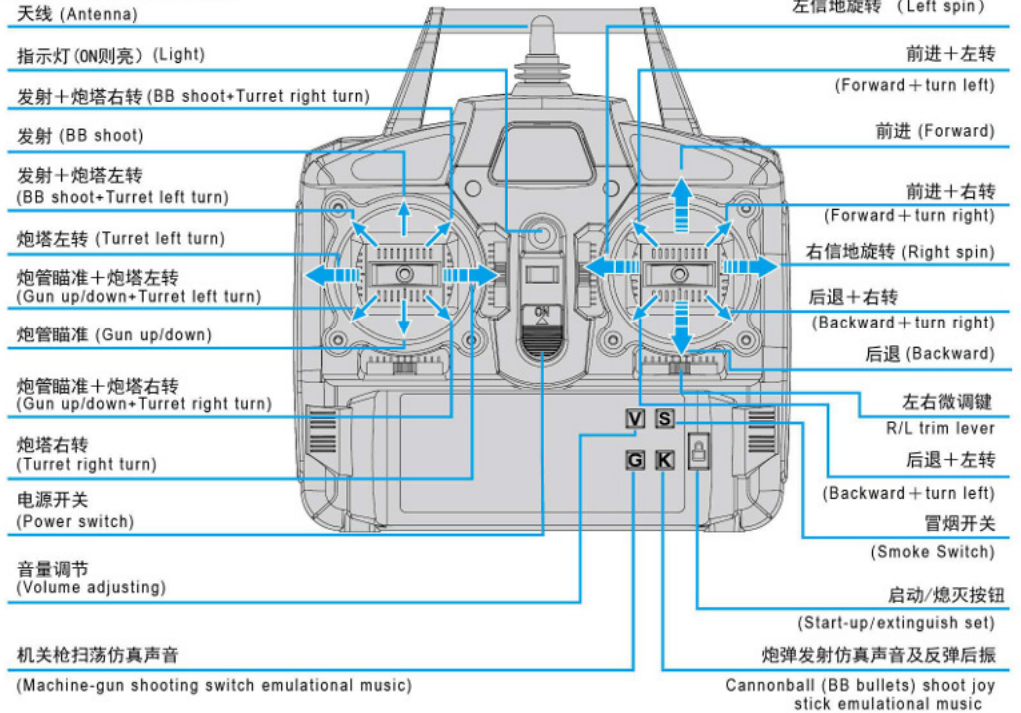
3 行走的控制 HOW TO CONTROL RUNNING

- 打开开关时先开遥控器再开车体（关掉开关时则相反）

First turn on the remote controller then the tank when turning on power. (Sequence for turning off power is the opposite.)

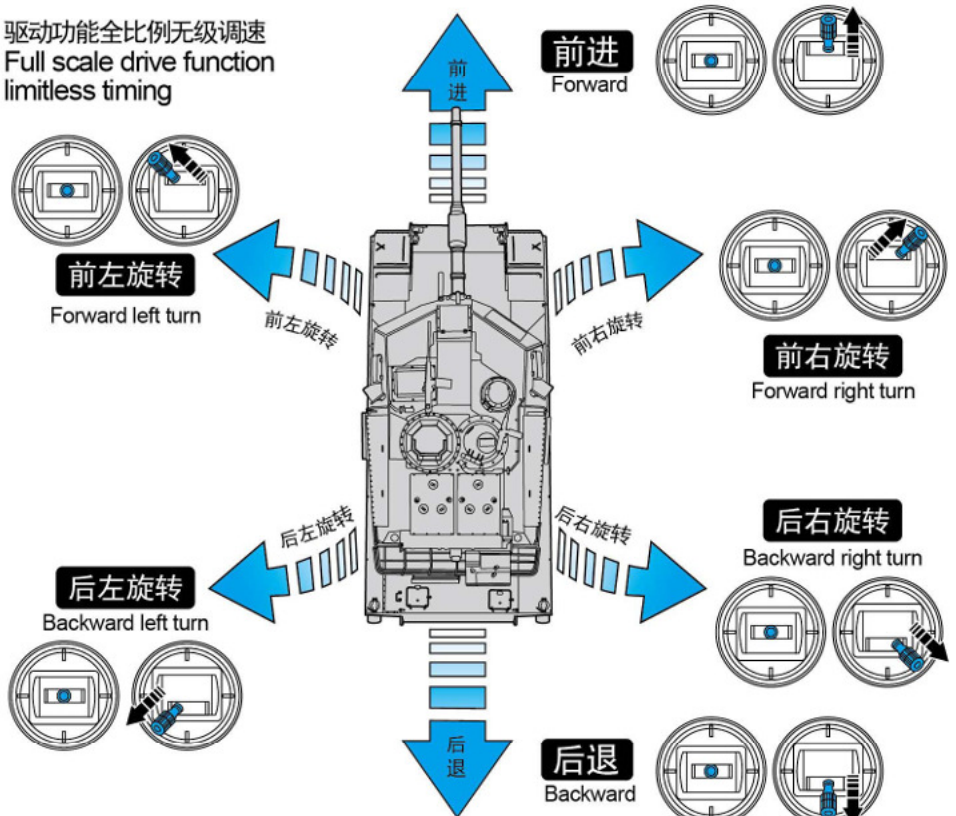
遥控器各个部分的名称

Controller Parts Identification



特别提示: 当坦克直线前进或后退存在偏向时，可通过“R/L”左右微调键进行调节。偏左时微调键向右调节，偏右时则向左调节，直到坦克直线行走为止。
Special tip When the tanks forward or backward be deflection, can be adjusted through the "R/L" left and right trim button. When fine-tuning button to the right to adjust to the left and right on the left, until the tank walk straight.

驱动功能全比例无级调速 Full scale drive function limitless timing



警告 Warning

- 当前灯闪烁时，不能控制坦克。需前灯不闪烁时，方能操控坦克。

You can't control the tank when the headlight is flashing. By contraries, you can control the tank when the headlight isn't flash.

- 当坦克无法启动或行走过程时电源中断，有可能是电池供电不足，需要将电池取出充电或更换电量充足的电池。



In the case that the tank can not start or the tank is powered off during the process of running, it may be caused by insufficient power of the battery. This time the batteries need to be removed for charging or the batteries need to be replaced with the batteries with sufficient power.

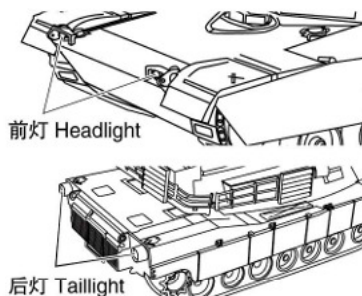
警告 Warning

- 锂电池使用后，务必将坦克电源开关关闭或取出锂电池，防止锂电池过放，否则将导致锂电池永久性损坏！

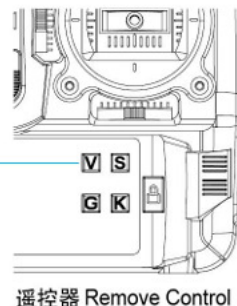
Li-ion batteries after use, be sure to switch off or remove the lithium batteries from the tank to prevent over discharge, otherwise it will result in permanent damage of lithium battery !





4 操作描述 HOW TO OPERATE

1. 先打开遥控器开关，再打开坦克电源开关，这时坦克前灯闪烁。按下启动键 ，坦克发出仿真马达启动声。过5秒后，坦克前灯不再闪烁（前后灯长亮），这时才可进入操作状态并放出烟雾。烟雾可通过遥控器冒烟开关按钮“S”控制；音量大小可通过音量调节按钮“V”控制，采用五级递增从小到大循环调控。
1. Switch the remote control to "ON" firstly, then switch the button on the button of the tank to "ON". Press the "start-up"  button, the tank sounds simulative starting motor sound. please wait 5 second, the headlight can not flare (headlight and taillight long-playing shine), so the tank goes into operate state and emits smoking. The smoke can emit smoke the switch button"s" control through a remote control; The volume size can regulate the button"V" control through a volume, adopting five classes to pass to increase to adjust to control circularly since the childhood.

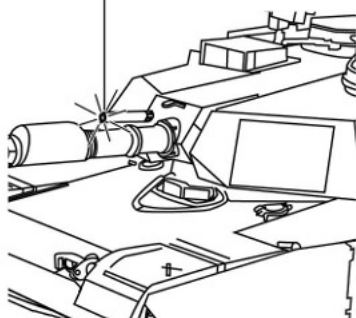


音量调节
Volume
adjusting
冒烟开关
Smok Switch

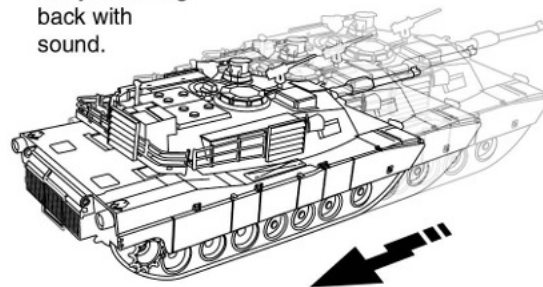


2. 在正常状态下，按下机关枪声 ，机关枪指示灯闪烁，坦克发出仿真机关枪扫荡声音。按下炮弹发射键  坦克发出仿真炮弹声音，同时坦克反弹震动。仿真机关枪声和仿真炮弹声的大小可以调节。
2. In normal state, press the "machine-gun shooting switch"  button, the machine-gun indicator will flashes, the tank sounds simulative shooting sound. Press the BB shoot joy stick  the tank sounds simulative cannonball sound and it backwards at the same time. The player can adjust the simulative shooting sound and the simulative cannonball sound.

机关枪指示灯
The machine-gun indicator



炮击及反弹模式：发射声的同时车体反弹震动。
Bombard and rebound:
Body bouncing
back with
sound.



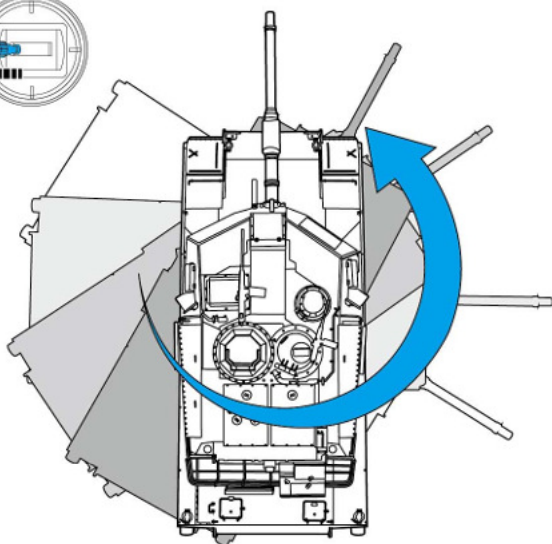
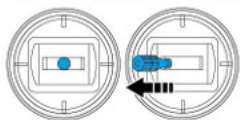
5 超信地旋转的控制

HOW TO CONTROL SUPER SPINS

左超信地旋转

Super Left Spin

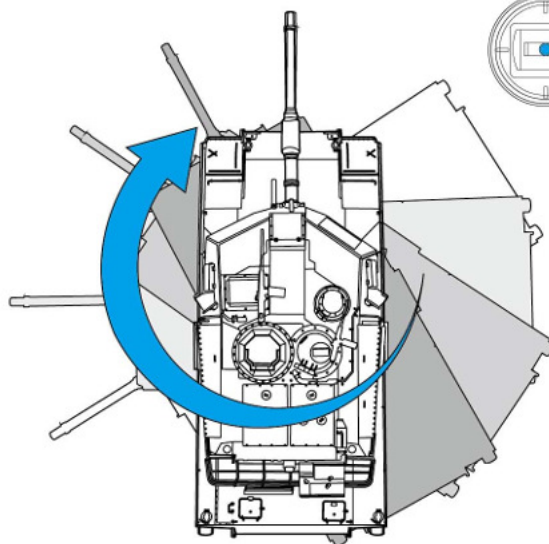
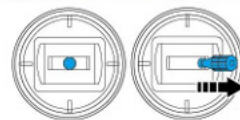
把右操纵杆向左拨。
Turn the right joystick to the left side.



右超信地旋转

Super Right Spin

把右操纵杆向右拨。
Turn the right joystick to the right side.



警告 Warning

当出现干扰电波，电波状况变差时，有可能因错误控制而造成突然发射，在这种情况下不可发射BB弹或行走。（炮塔内部的开关置OFF，发射口盖上保护盖）

When control is interfered by other radio waves or the control signals are not strong enough, the tank may not act correctly and may shoot accidentally. Immediately stop tank running and shooting in such circumstances. (Remember to turn off the switch inside the turret and put the protective cap onto the gun muzzle.)

注意 Caution

当炮塔旋转至后方时离合器会运作使之不会旋转。这是正常的，若前行使它旋转则会引起故障。

Whenever the turret turns to its limit at the back of the tank, the clutch functions and prevents further turning of the turret. It's normal phenomenon. Do not try to force the turret to turn any further to avoid damage.

注意 Caution

BB发射功能配置：坦克规范的最大射程约25米，根据发射时的情况（炮身仰角和风速等）而变化。
BB shoot function configuration: The maximum shooting range of the RC tank is 25m, which may differ according to actual shooting conditions, such as vertical angle of the gun and wind speed.

警告 Warning

- 发射BB弹时要注意周围是否安全。
- 发射时周围的人要戴护目镜。
- 有时候以为弹全部发射完了，但在车体内部有可能剩余子弹。若无意中撞击而发射会造成危险，要小心。
- 使用后把BB弹发射口装上保护盖，车子主开关和发射开关都置OFF，取出BB弹和电池，保存于安全之处。
- Make sure the environment is safely when shoot BB bullet.
- people in the shooting spot should all wear goggles.
- Sometimes bullet remains inside the tank but you think no bullet remains. It's dangerous because the bullet may be shot out accidentally.
- After use, remember to put the protective cap onto the gun muzzle, turn off the main switch and the shooting switch on the tank, remove BB bullets and batteries, and store them in a safe place.

注意 Caution

发射时炮塔要处在水平。
Turret should stay horizontal when shooting.

在发射系统的构造上，炮塔部分的左侧朝下时，或者炮塔后部朝下时BB弹无法给弹，因而无法发射。
According to the design of the turret, if the left side or the back side of the turret is lower than their counter sides, bullets can not be loaded and shooting becomes impossible.

6 炮塔部分的控制

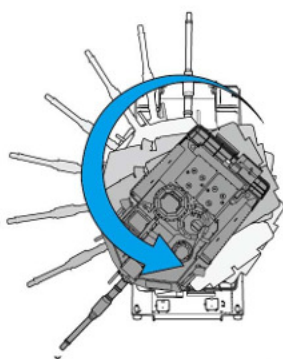
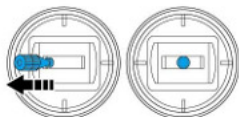
HOW TO CONTROL TURRET

打开开关时先开遥控器的开关，再开车子的开关，关掉开关时则相反操作。
First turn on the remote controller then turn on the tank when turning on power.
Sequence for turning off power is the opposite.

炮塔左旋转

Turret left Turn

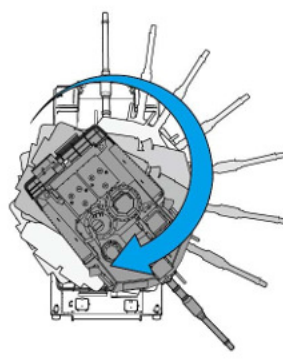
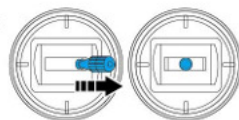
按下炮塔左旋转控制杆
Press the joy stick for turret to turn left.



炮塔右旋转

Turret Right Turn

按下炮塔右旋转控制杆
Press the joy stick for turret to turn right.

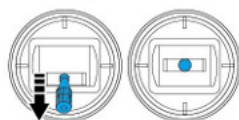


※旋转到这里离合器就运作，无法再转了。

※The clutch functions whenever the turret reaches this limit and it cannot turn any further.

炮身上下

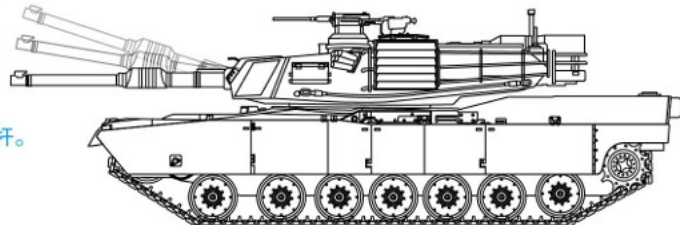
Gun Up/Down



按下炮管上下控制杆。
Press the GUN UP/DOWN joy stick.

※若连续按下炮管上下控制杆就能上下变化。

※The gun can continuously and alternately move up and down when the joy stick is kept pressed.

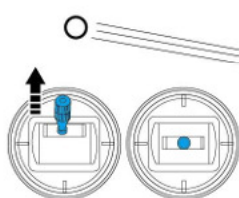


警告 Warning

BB SHOOT

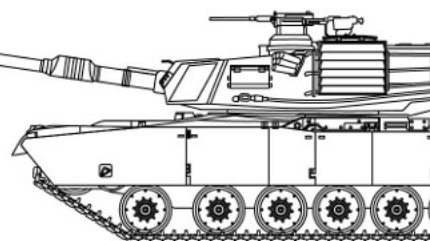
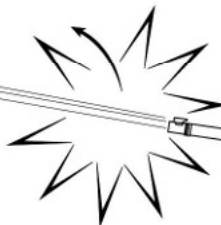
发射时按下“BB发射控制杆”
To shoot, press the BB SHOOT joy stick.

炮塔内发射开关没有打开就无法发射（7P⑦）。
The gun cannot shoot when the shooting switch inside the turret are set to OFF (7P⑦).



向上推BB发射控制杆
Push up the BB shoot lever.

※连续按下控制杆则发射运作会重复
※Shooting continues when the joy stick are kept pressed.



注意 Caution

发射子弹是参照7P⑦装好子弹，把发射开关置ON拆开保护盖。

To prepare for shooting, load in BB bullets as shown in 7P⑦, turn on the shooting switch and remove the protective cap.

推荐: 组合各种操作，实现逼真的战术运作。

例:

Examples

行走 + 炮塔旋转 + 上下 = 边走边炮塔旋转、炮身上下动作。

Run + Turret Turn + Gun Up/Down = The tank runs with turret turning and gun moving up and down.

行走 + 炮塔旋转 + BB发射 = 边走边炮塔旋转、并发射BB弹。

Run + Turret Turn + BB Shoot = The tank runs with turret turning and gun shooting BB bullets.

旋转 + 炮塔旋转 + BB发射 = 变方向的同时炮塔旋转，发射BB弹。

Turn + Turret Turn + BB Shoot = The tank turns with turret turning and gun shooting BB bullets.

※除此之外你可以想出其它各种变化。※You can think out other new combinations.

注意 Caution 复合动作会使电池的消耗增加 Combinations consume more battery power.

△ 注意 Caution

- 使用过的BB弹沾上了灰尘，不可再用
Once shot out, the BB bullet becomes dirty and not suitable for reuse.



- 若BB弹附有灰尘和砂子，可能会堵塞弹道，并导致内部故障
If BB bullets with dirt or tiny sand on are used in the gun, the gun barrel may easily be blocked and the inner mechanism may be damaged.

- 不可强行装入子弹，否则会发生故障
Improper loading of bullets may lead to malfunction.

- 使用0.2g以上的重弹时，子弹飞得不会太远
If the bullets used weigh over 0.2g, they won't be shot far enough.

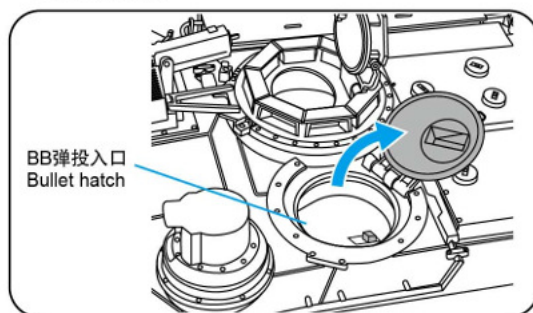
如果子弹堵塞

- 如果弹匣中进入灰尘等，BB弹的流动不会顺畅，无法很好地发射，甚至会引起子弹堵塞。出现这种情况是要立即停止发射，把弹匣朝下轻轻摇动战车，把BB弹和灰尘倒出来，甚至可以把炮塔盖拆下，从间隙吹入气体把灰尘吹出来后再装入BB弹。

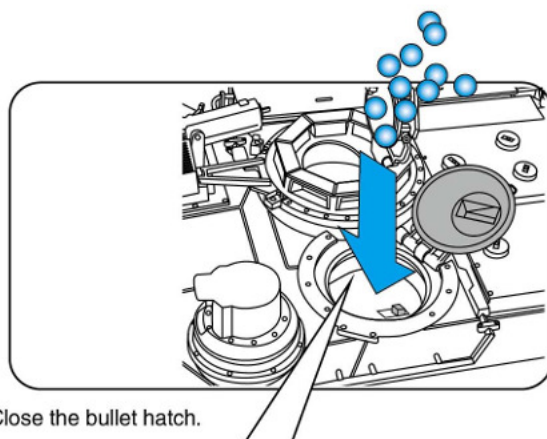
If dirt or dust gets into the bullet hatch, the rolling of the bullets may be disturbed, making shooting difficult or even impossible. In such circumstances, turn the tank up side down for the bullet hatch to face down and slightly shake for the dirt or dust to fall out. If necessary, you can also remove the cover of the turret and blow into the gap to clean up the dirt before loading in bullets.

6 BB弹的装填 HOW TO LOAD BB BULLETS

- ① 打开BB弹投入口，约投入65颗BB弹。
Open the bullet hatch and put in about 65 BB bullets.



- ② 关闭BB弹投入口 Close the bullet hatch.



使用下列不良炮弹会损坏内部机件
Use of the following bad bullets may lead to internal damages.

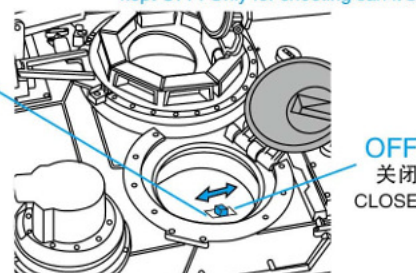
- × 超过6mm直径的BB
BB of a diameter over 6mm
- × 偏心的BB
Eccentric BB
- × 有凸部的BB
BB of uneven surface

※ 弹道改良系统的说明
※ briefing of hop-up system

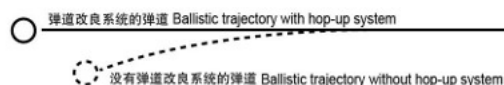
- ③ 发射开关要置ON才能发射
Set the shooting switch to ON.

ON
(发射)(Shoot)
(发射保护开关)
(Shoot protecting switch)

发射开关(安全装置)通常置于OFF状态，发射时再拨至ON。
The shooting switch (safety device) is normally kept OFF. Only for shooting can it be set ON.



■ 如下图所示，飞行距离大幅度提高
Flying distance becomes much longer, as the picture shows.



RC坦克上带有弹道改良系统

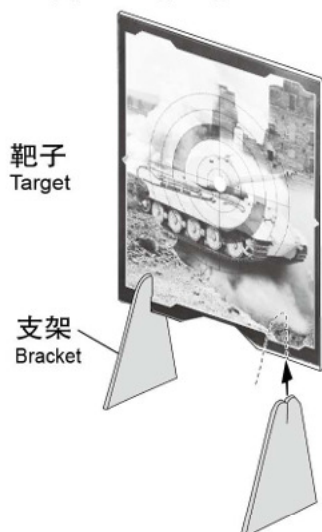
The RC tank is equipped with hop-up system.

这个系统通过一定的空气压力，在发射出去的BB弹上加上强烈的后旋转，这样就产生上升力使子弹尽量向远方发射。Influenced by the system, the shot out BB bullet will forcefully spin back while running forward at high speed, generating climbing power to go further ahead.



8 靶子的安装 HOW TO SET UP TARGET

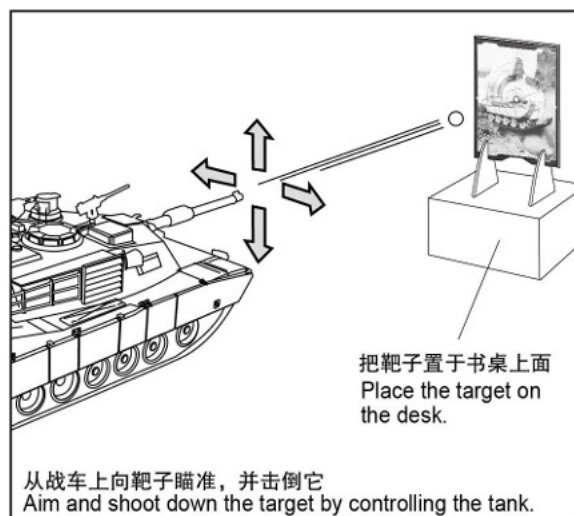
- 向靶子射击，使发射更具有乐趣
Enjoy shooting using the attached target.



注意 Caution

无需螺丝，牢固地插好
No screws needed for the setup.

- 把靶子对准支架的缺口，如图插好
Firmly insert the target to the holding gaps on the supports.



从战车上向靶子瞄准，并击倒它
Aim and shoot down the target by controlling the tank.

要点:

Points:

要正对靶心射击，则要从战车的正后方瞄准，使炮身在动作的同时找到感觉进行发射
Aim at the bull's eye from the back of the tank before shooting. Fire during the aiming moves of the gun to shot down the target.